我的教育專欄(232)博幼同學念聖方濟和平祈禱文

李家同

聖方濟是天主教聖人中很特別的一位，現在的教宗就以他為名。他的和平祈禱文更是有名，其中有些句子非常值得大家注意，如

where there is hatred, let me sow love

grant that I may not so much seek to be consoled as to console,

For it is in giving that we receive

以下是這篇祈禱文的英文版，裡面還是有很多生字，而且文法也不容易。

**Peace Prayer of Saint Francis**

Lord, make me an instrument of your peace:  
where there is hatred, let me sow love;  
where there is injury, pardon;  
where there is doubt, faith;  
where there is despair, hope;  
where there is darkness, light;  
where there is sadness, joy.   
  
O divine Master, grant that I may not so much seek  
to be consoled as to console,  
to be understood as to understand,  
to be loved as to love.  
For it is in giving that we receive,   
it is in pardoning that we are pardoned,   
and it is in dying that we are born to eternal life.  
Amen.

博幼基金會的偏鄉孩子念了這篇祈禱文，好幾位同學分別念的，他們都是國一和國二的學生。能夠念這篇祈禱文，顯示我們同學的英文是不錯的。他們念的結果在以下網址可以聽到。

<https://drive.google.com/open?id=1qJMMCSQmlE6ijfJDXbL6gP5YrTDwMoOD>